



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2018** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

**Tuesday 23 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in TURKISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 1–3)**  
(15 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
<b>Text 1</b>		
1. (a) Describe the activity planned at the school and its purpose.	<b>2</b>	
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>		
(b) Explain how the two friends will contribute and provide <b>two</b> examples to support your response.	<b>3</b>	
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>		

**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 2**

2. (a) Why is Yasemin’s lecturer discussing her part-time work with her?

**2**

---

---

---

---

(b) Which skills, developed at her part-time work, may help Yasemin in the future?

**2**

---

---

---

---

---

---

---

**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 3**

3. (a) Identify **four** requirements of the competition.

**4**

---

---

---

---

---

---

---

---

(b) How is the visiting chef going to contribute to the event?

**2**

---

---

---

---

**Part B (Questions 4–6)**  
(15 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in TURKISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
<b>Text 4</b>		
4. Write <b>four</b> features mentioned in the text that make the advertised place attractive.	<b>4</b>	
Reklamdaki yeri ilgi çekici yapmak için metinde belirtilen özelliklerinden <b>dört</b> tanesini yazınız.		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		

**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 5**

5. (a) Why are young people leaving their villages?  
Gençler niçin köylerini terk ediyor?

**3**

---

---

---

---

---

---

- (b) How have past lifestyles that caused social problems changed today?  
Eskiden toplumsal sorunlara neden olan yaşam tarzları günümüzde nasıl değişti?

**2**

---

---

---

---



BLANK PAGE





Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2018** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (25 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in TURKISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 7–8)**  
(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

**KANGAL**

Çocukluğunuzda, bakmak için edindiğiniz köpekleri ve onların yaşamınıza yaptıkları olumlu etkiyi unutamazsınız. Özellikle onlardan biri aklınızdan hiç çıkmaz. İyi ya da zor günlerinizde yanınızdan hiç ayrılmayan ve size adeta gülümseyerek, devamlı kuyruğunu sallayan dört ayaklı dostunuz belleğinizde yer etmiştir. *Kangal*, bu güzel duyguların beyaz perdeye ustalıkla yansıtıldığı bir filmidir.

Olay, her yere uzak, küçük bir köyde, soğuk bir kış mevsiminde geçiyor. Filmin kahramanı Ayşegül, soğuğa ve devamlı yağın kara yağmen, kendi köyünde olmadığı için kasabadaki okuluna gitmek ister. Ancak onun bu yolculuğu, çevredeki aç kurtlar nedeniyle tehlikelidir. Ayrıca insan soğuktan da donabilir. Babası, Ayşegül'ün bu nedenlerle karlı günlerde evde kalmasından yanadır. Ancak küçük kız okula gitmekte ısrarlıdır. Yanına, *Kangal* cinsi köpeği Cesur'u alacağını söyleyerek babasını ikna eder.

Filmin bir sahnesinde, sürü halinde yola inen kurtlar, okula gidip gelirken Ayşegül'ü uzaktan takip ederler. Ancak iri bir köpek olan Cesur'u gören kurtların saldırmaya cesaretleri yoktur. Üşüdüğünde ise, köpeğine sarılarak onun sıcaklığından yararlanan Ayşegül, köpeği sayesinde eğitimine devam edebilir.

Günümüzde motorlu araçlarla okullarına güvenli bir şekilde ulaştırılan öğrenciler, filmi izlerken kendilerinin ne kadar şanslı olduklarını düşünecekler.

Küçük kız karakterini canlandıran kişinin başarılı oyunculuğuna rağmen esas övgüyü hak eden, köpeği Cesur'dur.

Filmin ana fikri, köy yaşamındaki bazı olumsuzlukların, insanlarla hayvanlar arasındaki dayanışma ile aşılabileceğidir. Kahramanları çocuk ve köpek olan film, özellikle genç izleyicilere hitap ederken, yaşam zorluklarını işlediği için yetişkinlerin de ilgisini çekecektir.

Bu film, çocukluk günlerinizi ve baktığınız hayvanları size anımsatırken, geçmişten günümüze ulaşım ve eğitimde ne kadar önemli gelişmeler olduğunu düşündürecek.

QUESTIONS

**Marks**

(a) Explain why Aysegul's father was worried and how his concerns were resolved in the film.

**3**

---

---

---

---

---

---

---

---

(b) Provide evidence from the text that suggests that the film will attract varied audiences.

**2**

---

---

---

---

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

### **BİR PAZAR YERİNİN ANIMSATTIKLARI**

İstanbul'a son gidişimde, bir pazar yerine uğradım. Burası her tür eşyanın alınıp satıldığı, eski el sanatlarını devam ettiren ustaların ürünlerini sergiledikleri, sanki tarihe ışık tutan bir müze gibiydi.

Yol kenarında oturan yaşlı bir adam, dizlerinin arasına yerleştirdiği örs üzerinde, tokmakla incelttiği bakır levhayı, motiflerle süsleyerek güzel bir tepsi yapıyordu.

Onun hemen yanında bir ayakkabı tamircisi, müşterisinin ayağını sıkın ayakkabısını tahta bir kalıp kullanarak düzeltmeye çalışıyordu.

Biraz ötede ise, ufak tefek bir kız çocuğu annesiyle birlikte, hasırdan sepet, çanta ve iskemle türü eşyalar yapıyordu.

Eski el sanatlarını yaşatmaya çalışan bu zanaatçıların önünden geçerken, ekmek parası kazanmak için ne kadar yaratıcı olduklarını ve nasıl bir gayretle çalıştıklarını düşündüm. Yerli ve yabancı turistler de aynen benim gibi onları hayranlıkla izliyordu. Anladım ki, el becerisi gerektiren bu işleri yapanlar, sadece kültürümüzü zenginleştirmekle kalmayıp aynı zamanda ülke ekonomisine de katkıda bulunmaya devam ediyorlar. Bunları ve kaybolmak üzere olan çömlek, süpürge, kilim gibi diğer el sanatlarımızı da, keşke yeni nesillere öğreterek bütün dünyaya tanıtabilsek!

QUESTIONS

**Marks**

(a) According to the author of Text 8, how do the traders at the marketplace contribute to the country? **2**

---

---

---

---

(b) Compare Text 7 and Text 8 according to content and use of language. **3**

---

---

---

---

---

---

**Part B (Question 9)**  
(15 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Turkish.*

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in TURKISH on page 7.

18 Ekim

Dün, benim için maceralı bir gündü. Başımndan neler geçti bir bilsen!

Sabah erkenden arkadaşım Ahmet'le buluşup balık tutmaya gittik. Birkaç saat geçtikten sonra hava birden bozdu. Her zaman kullandığımız toprak yol, aşırı yağmur nedeniyle kullanılamaz hale geldi. Ormanın içinden geçmek zorunda kaldık. Cep telefonlarımız da sinyal alamadığından zor durumda kaldık. Bir türlü geri dönüş yolumuzu bulamadık. Hava kararınca, panik içinde, ne yapacağımızı düşünmeye başladık. Karnımız iyice acıkmıştı. Yorgunluktan yürüyemez haldeydik. Üstelik giysilerimiz ıslandığından, soğuk içimize işliyordu. Çaresizlik içinde düşünürken, uzakta bir ışık gördük. Büyük bir ümit ve heyecanla oraya doğru gittik. Işığın geldiği yer küçük bir evdi. Bizi kapıda yaşlı bir adamla karısı karşıladı. Odun sobasının yanına oturup hem dinlendik hem de ıslak elbiselerimizi kuruttuk. İsimlerinin Mehmet ve Ayşe olduğunu söyleyen bu sevimli çift bize sıcak yiyecek ve içecek verip gece orda kalmamızı sağladılar. Sabah kahvaltısından sonra bizi, dönüş yolumuzu bulabileceğimiz yere kadar götürdüler.

Bu yardımsever insanlara teşekkür borcum var!

**QUESTION**

Put yourself in the place of the person who experienced the incident and write a personal letter to the family to thank them for their help. Your letter must include only ideas from the diary entry.

Kendinizi olayı yaşayan kişinin yerine koyunuz ve size yardımcı olan aileye, kişisel türde bir mektup yazarak teşekkür ediniz. Mektubunuz, sadece günlükte verilen bilgileri içermelidir.

You may make notes in this space.









Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2018** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Turkish (20 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in TURKISH.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Section 3 (Questions 10–12)**  
(20 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Turkish.*

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in TURKISH.

10. School programs now emphasise technological issues and skills. In your role as president of the student representative council, you have been asked to give a speech about the ways in which your school prepares students for their future lives and careers in a technological society. Write the text of the informative speech that you will present at your school's information night.

Günümüzde, okul programlarında, teknolojiyle ilgili konu ve becerilerin geliştirilmesine daha çok önem verilmektedir. Öğrenci konseyi başkanı olarak, okulunuzda öğrencilerin teknoloji toplumundaki yaşam tarzı ile mesleklere nasıl hazırlandıklarını anlatan bir konuşma yapmanız istendi. Okulunuzun bilgilendirme gecesinde yapacağınız konuşmanın metnini yazınız.

11. Last year, you attended a month-long cultural camp for Turkish youth from different countries. Write a report for a Turkish newspaper in which you explain the camp and its benefits in order to persuade young people to attend future cultural camps.

Geçen yıl, yaz tatilinde çeşitli ülkelerden gelen Türk gençlerine yönelik, bir ay süreli kültürel kampa katıldınız. Gençlerin, ileride düzenlenecek bu tür kamplara katılmalarını sağlamak için Türkçe bir gazeteye kampı anlatan bir rapor yazınız.

12. 'Finally, I found myself in front of their doorway!' Continue this story for the readers of a popular Turkish magazine.

'En sonunda kendimi kapılarının eşliğinde buldum!' Çok okunan Türkçe bir dergide yayınlanmak üzere hikayenizi yazmaya devam ediniz.



You may make notes in this space.





